



Volby do orgánov samosprávneho kraja

V sobotu dňa 14. novembra 2009 sa uskutočnia voľby do orgánov Banskobystrického samosprávneho kraja. V tento deň má možnosť každý občan SR a cudzinec s trvalým pobytom v meste Filakovo, ktorý v deň volieb dovŕši 18 rokov veku, prísť k urnám a odovzdať svoj hlas na toho kandidáta na predsedu samosprávneho kraja, ktorého z deviatich uchádzačov považuje za najviac vhodného do tejto funkcie a zvolí zo 64 kandidátov v okrese Lučenec tých piatich poslancov, ktorí budú zastupovať náš okres zodpovedne a s primeranými odbornými znalosťami. Medzi kandidátmi na poslanca BBSK sú aj 9 občania Filakova. Prosíme Vás, aby ste volili predovšetkým týchto miestnych kandidátov, veď s plnou zodpovednosťou len oni môžu zastupovať záujmy nášho mesta a mikroregiónu Filakovo.

Megyei önkormányzati választások

2009. november 14-én, szombaton, ismét a választási urnákhoz járulunk. Ezen a napon lehetőség nyílik minden Füleken állandó lakóhellyel rendelkező szlovák és idegen állampolgár előtt, aki a választás napján betölti a 18. életévét, hogy leadja szavazatát a kilenc jelöltből arra az egyre, akit legmértőbbnek tart a Besztercebányai Megyei Önkormányzat elnöki tisztjére, és ugyanakkor kiválassza a Lósonci járásból indított 64 jelölt közül azt az ötöt, akik megyei szinten becsülettel és kellő szaktudással képviselik majd járásunkat. Az új megyei jelöltek között 9 füleki polgár is található. Kérjük, hogy szavazzanak mindenekelőtt ezekre a helyi képviselőjelöltekre, hiszen önzetlenül és teljes felelősséggel csak ők képviselhetik városunk és kistérségünk érdekeit.

Výpis zo zoznamu kandidátov pre voľby do zastupiteľstva BBSK Kivonat a megyei önkormányzat képviselőjelöltjeinek jegyzékéből

1. Jozef Agócs, 61r., primátor, MOST - HÍD, Strana zelených
16. Róbert Eibner, 45r., údržbár, Strana maďarskej koalície - Magyar Koalíció Pártja
17. Ladislav Estefán, Ing., 51r., hlavný kontrolór, MOST - HÍD, Strana zelených
37. Ondrej Mács, 34r., podnikateľ, EURÓPSKA DEMOKRATICKÁ STRANA
38. István Mázik, PhD., 52r., riaditeľ MsKS, Strana maďarskej koalície - Magyar Koalíció Pártja
49. Ladislav Rácz, Ing., 45r., živnostník-predajca, Strana rómskej koalície - SRK
55. Ladislav Szakó, 47r., súkromný podnikateľ, Sloboda a Solidarita
56. Zsuzsanna Szvorák, Mgr., 46r., stred. profesorka, Strana maďarskej koalície - Magyar Koalíció Pártja
57. Ludovít Simonides, JUDr., 46r., právnik, EURÓPSKA DEMOKRATICKÁ STRANA

V meste Filakovo bolo vytvorených celkom 9 volebných okrskov s 9-imi volebnými miestnosťami. Oprávnení voliči môžu odovzdať svoj hlas vo volebnej miestnosti, ktorá je uvedená na oznámení doručenom mestom o čase a mieste konania volieb. Volebné miestnosti budú otvorené dňa 14. novembra 2009 v čase od 07.00 hod. do 22.00 hod.

Využite svoje právo voliť a voľte 5-ich miestnych kandidátov.

Fülek város területén összesen 9 választókörzet, és azon belül 9 választóhelyiség lett kijelölve. A szavazati joggal rendelkező lakosok abban a választóhelyiségben voksolhatnak, amely fel lett tüntetve a számukra kézbesített, a választások idejé és helye felőli értesítőn. A választóhelyiségek 2009. november 14. napján 7.00 órától 22.00 óráig tartanak nyitva.

Éljenek jogukkal, és szavazataikkal támogassanak 5 helyi jelöltet!

Totalitarizmus / sloboda - 1989

Pri príležitosti 20. výročia nežnej revolúcie usporiadalo Hradné múzeum vo Filakove v galérii Mestského vlastivedného múzea výstavu, ktorá predstavuje na jednej strane proces vzniku komunistického režimu v Československu od nástupu ideologických pôvodcov dialektického materializmu, cez úlohu Červenej armády v oslobodení republiky, nastolení totálnej vlády Komunistickej strany Československa a na druhej strane filakovské udalosti revolúcie v r. 1989.

Totalitarizmus ilustrujú propagandistické plagáty, busty a obrazy politických vodcov sledovaného obdobia zo zbierky robotníckeho hnutia v múzeu a filmové zábery natočené na prvomájových oslavách mesta v 60-tych rokoch. Miestny príbeh revolučných a porevolučných dní v r. 1989 približujú návštevníkom fotografie a predmety pochádzajúce priamo od filakovských zakladateľov prvých novembrových slobodných strán.

Výstava bude sprístupnená do 2. decembra 2009.



Totalitarizmus / szabadság - 1989

A bársonyos forradalom 20. évfordulója alkalmából a Füleki Vármúzeum kiállítást rendezett a Városi Honismereti Múzeum galériájában. Az anyag bemutatja a kommunista rendszer kialakulását Csehszlovákiában a dialektikus materializmus ideológusainak fellépésétől, a Vörös Hadseregnek az ország felszabadításában játszott szerepén keresztül a Csehszlovákia Kommunista Pártja által megvalósított teljes hatalomátvételig, majd kitér az 1989-es forradalom füleki eseményeire.

A totalitarizmust a múzeum munkaszolgalmi gyűjteményéből származó - a vizsgált időszak politikai vezetőit ábrázoló plakátok, mellszobrok és képek -

valamint a 60-as években helyi május elsejei ünnepségeken forgatott filmek illusztrálják. Az 1989-es forradalmi és az azokat követő napok helyi eseményeire fényképek és az első novemberi szabad pártok füleki alapítóiól származó tárgyak emlékeztetik a látogatókat.

A kiállítás 2009. december 2-ig tekinthető meg.

Aj my budeme raz starí...

(Úvaha pri príležitosti Mesaica úcty k starším)

Celý život sa za niečím, či niekým naháňame, sme v neustálom kolotoči povinností, práce, starostí a stresu. Zabudli sme na detstvo, mladosť a letíme priam neskutočnou rýchlosťou k veku, keď sa čas pre nás zastaví, alebo svojou jednotvárnosťou sa zleje do nekonečných hodín a dní čakania na blízkych, poštárky, lekára, susedy...

Staroba. Pojem, ktorý je pre niekoho strašiakom, pre iného konečne pocitom úľavy a oddychu a pre klasických seniorov obdobím, v ktorom dobiehajú to, čo cez aktívny život nestihli.

Máme sa staroby naozaj báť? Je naozaj koncom normálneho života? Alebo začína niečo, na čo sa máme tešiť a čo máme s radosťou očakávať?

Staroba je stav. Stav, keď väčšina z nás bude mať dobrý pocit, že niečo za sebou zanecháva a ešte veľa vecí ho čaká. Vychovali sme deti, ktorí nám robia radosť, ale ešte nás aj potrebujú. Máme vnúťatá, ktorým venujeme lásku, trpezlivosť a čas. Máme svoje koničky - záhradu, dielňu, výlety, telenovely, kostol. Máme aj svoje choroby, starosti a žiale, ale existujú lieky, kamaráti a známi, chvíle rozjímania a útechy.

Neexistuje návod, ako zvládnuť nové obdobie, ako narábať s časom, ale každý si ten svoj spôsob nájde. Skôr alebo neskôr.

Pozerám okolo seba a vôbec nemám pocit, že dovŕšením dôchodkového veku všetko končí. Seniorov stretávame vo všetkých oblastiach života. Sú aktívni, zapájajú sa do spoločenského, kultúrneho aj politického diania, pomáhajú iným, starajú sa o naše prostredie, niektorí študujú, cestujú a, hlavne, sú každodennou súčasťou nášho bytia, bez ktorej by bol náš život menej pestrý, menej múdry a skúsený, menej ohľaduplný a tolerantný, málo chápatý a láskavý.

Vážme si našich starkých, vážme si ich vek, rokmi a prácou nadobudnutý rozhľad, s láskou pestovaný humor, pomoc a starostlivosť pri výchove našich detí, buďme im vďační za rady, ktoré získavame bez platenia, a za more citov, ktoré rozdáujú bez nároku na odplatu.

Čakajú od nás trochu trpezlivosti, chápatosti, občasnú návštevu, telefonát či správu. Zastavme sa pri nich v čase dovolenky, porozprávajme im naše problémy, zverme im naše obavy a tešme sa z ich blízkosti.

Ing. Mária Veliká
riaditeľka Nezábudka, n.o.

Egyszer mi is megöregsünk...

(Elmélkedés az Idősek iránti tisztelet hónapja alkalmából)

Egész életünk során csak rohanunk és hajtunk, a kötelességek, munka, gondok és sztrész állandó körforgásában élünk. Elfeledjük a gyermekkorunkat, fiatalságunkat, és hihetetlen gyorsasággal repülünk az élet azon megállója felé, amikor az idő számunkra megáll, vagy egyhangúságával belemosódik az állandó várakozás végtelen óráiba és napjaiba...

Öregkor. Ez a fogalom egyeseket rémítség, másoknak a megkönnyebbülés és pihenés érzését jelent, megint mások ekkor próbálják pótolni azt, amit aktív életük során elmulasztottak.

Félnünk kell-e az öregségtől? Valóban a szokványos életünk végét jelenti? Vagy kezdetét veszi vele valami, aminek örülnünk kell, és amit érdemes várva várnunk?

Az öregség egy állapot. Állapot, amikor a legtöbben jó érzéssel konstatáljuk, hogy érdemes volt élni, hagytunk magunk után valamit, és ugyanakkor még várnak ránk kihívások. Felneveltük a gyermekeinket, akikben örömről telik. Unokáink vannak, akiket elhalmozunk a szeretetünkkel. Különböző kedvteléseink mellett betegség, gondok és bánatok is kínoznak bennünket, de szerencsére vannak gyógyszerek,

barátok és rokonok, és enyhítik a rossz érzéseket.

Nincs rá egységes recept, hogy miként élhető meg legkönnyebben az öregkorba történő átmenet, de előbb - utóbb mindenki megtalálja a sajátját.

Ha jobban körülnézek, egyáltalán nincs olyan érzésem, hogy a nyugdíjkorhatár elérésevel valami véget érne. Idős emberekkel találkozhatunk az élet minden területén. Aktívan részt vesznek a társadalmi, kulturális és politikai életben, segítenek másoknak, törődnek a környezetünkkel, tanulnak, utaznak, és főleg állandó részét képezik a mindennapjainknak. Nélkülük az életünk üresebb lenne, hiányozna belőle a bölcsességük a megértésük és szeretetük.

Tiszteljük az időseket, az évek során szerzett tudásukat, a segítséget, amit gyermekeink nevelésében nyújtanak! Legyünk halásak a tanácsaikért, a tengemeyi érzelemért, amelyet önzetlenül és fizetséget nem várva osztanak! Csak egy kis türelmet, megértést, egy rövid látogatást, telefonhívást vagy üzenetet várnak tőlünk. Szeretik, ha tudnak az örömeinkről és problémáinkról, Örüljünk nekik, örüljünk, hogy vannak!

Ing. Veliká Mária
a Nefelcs n.sz. igazgatónöje

Pripomíname:

Zoltán Gécs

V mesiaci november 2009 si pripomíname nedožitie 100. narodeniny stolára-nábytkára a husliarskeho majstra Zoltána Gécsa z Filákovia.

Zoltán Gécs sa narodil 27. 11. 1909 v obci Prša. Základné vzdelanie získal v r. 1915-23 na ľudovej škole vo Filákovci. V r. 1924-27 bol stolárskym učňom, v r. 1927-30 stolárskym pomocníkom vo Filákovci. V r. 1930-32 vykonal základnú vojenskú službu v Chebe. V r. 1936-42 pracoval ako grafický a technický kresliar v závode SFINX vo Filákovci. Počas druhej svetovej vojny v r. 1942-45 musel v rámci mobilizácie narukovať do maďarskej armády. V r. 1947-69 pôsobil ako stolár-nábytkár v závode MIER Filákovci. V r. 1970 odišiel na dôchodok.

Svoje prvé husle zhotovil ako 13-ročný stolársky učeň. Neskôr husle len opravoval, rozoberal, meral a odkresľoval. K samotnej výrobe huslí sa vrátil až ako dôchodca v r. 1970. Počas ďalšieho obdobia sa v tejto oblasti ako samouk neustále vzdelával, vždy vymýšľal nové postupy, ako výrobu huslí zlepšiť. Za celý svoj život zhotovil 40 huslí a 4 violy. Jedny jeho husle z r. 1979 a jedny husle netypického tvaru z r. 1984 sú majetkom Hudobného múzea SNM v Bratislave. Tu sa nachádza aj niekoľko jeho pišťaliek a iných ľudových hudobných nástrojov. Na Folkloálnych slávnostiach v Detve v r. 1984 bol odmenený Cenou Dr. Ladislava Lengy za príkladné technické zvládnutie výroby huslí.

Zoltán Gécs podporoval mladých talentovaných huslistov. V r. 1988 venoval ZUŠ Filákovci celkom 20 vlastnoručne vyrobených huslí s podmienkou, že škola tieto nástroje daruje svojim najúspešnejším absolventom - huslistom. V tom roku si prvé husle prevzali priamo z rúk Zoltána Gécsa títo absolventi: Jozef Pixiades, Karol Ruszó a Alžbeta Gálová. Postupom rokov tak husle získavali ďalší nadaní absolventi.

Zoltán Gécs zomrel 2. 7. 1990 vo svojom dome na Partizánskej ulici vo Filákovci. Pochovaný je na filákovskom cintoríne.

PhDr. František Mihály

Emlékezünk:

Gécs Zoltán

2009 novemberében ünnepelné 100. születésnapját Gécs Zoltán asztalos-bútorkészítő, füleki hegedűkészítő mester.

Gécs Zoltán 1909. 11. 27-én született Persén. Általános iskolai végzettséget 1915-23 között a Füleki Népiskolában szerzett. Az 1924-27 közötti időszakban asztalosinas, majd 1927-től 1930-ig asztalossegéd volt Füleken. 1930-1932 között sorkatonai szolgálatát töltötte Chebben. 1936-tól 1942-ig mint grafikus és műszaki rajzoló dolgozott a füleki SFINX gyárban. A második világháború alatt (1942-45) a mozgósítás keretén belül kénytelen volt bevonulni a magyar hadseregbe. Majd 1947-től 1969-ig mint asztalos-bútorkészítő működött a füleki MIER üzemben. 1970-ben nyugdíjba vonult.

Első hegedűjét 13 éves asztalosinasként készítette. Később csak hegedűjavítással foglalkozott. Magához a hegedűkészítéshez csak 1970-ben, nyugdíjazását követően tért vissza. A későbbiekben autodidakta módon képezte tovább magát, újabb és újabb eljárásokkal kísérletezett, hogy javíthasson az általa alkalmazott hangszerkészítési módszereken. Életében 40 hegedűt és 4 brácsát készített. Egy 1979-ből és egy 1984-ből származó, nem szokványos formájú hegedűje a pozsonyi SZNM Zenei Múzeumának gyűjteményét gazdagítja. Ugyanott található néhány sípja és egyéb népi hangszere is. 1984-ben a Gyetvai Folklor Fesztiválon Dr. Leng Ladislav Díjjal jutalmazták a hegedűk műszaki kivitelezésében elért eredményeiért.

Gécs Zoltán támogatta a tehetséges fiatalokat. 1988-ban 20 sajátkészítésű hegedűt ajándékozott a Füleki Művészeti Alapiskolának. A kikötése az volt, hogy azokat az iskola legtehetségesebb végzősei - hegedűsei kapják. Az első hegedűket még Gécs Zoltán kezéből vehette át Pixiades Jozef, Ruszó Károly és Gál Erzsébet. Az évek során további hegedűk találtak így gazdára.

Gécs Zoltán 1990.7.2-án hunyt el a Partizán utcai házában Füleken. A füleki temetőben helyezték örök nyugalomra.

PhDr. Mihály František



Deň otvorených dverí

Dňa 12. septembra 2009 zorganizovalo prvýkrát OZ Nomád a skupina Szarvasűzők Deň otvorených dverí na Fil'akovskom hrade.

Dobová skupina Szarvasűzők, ktorá vznikla pred šiestimi rokmi začala ako prvá popularizovať lukostreľbu v našom regióne. Od roku 2008 skupina pôsobí v rámci občianskeho združenia Nomád. Toto združenie si vytýčilo za svoj cieľ zachovanie tradícií, rozvíjanie turizmu a ponúka užitočné využitie voľného času pre starších i mladších záujemcov. Svoje ukážky organizuje v pôvodnom oblečení s použitím dobových zbraní a vysvetlením pôvodného bojového umenia staromaďarských kmeňov. Jeho vystúpenia sú zaujímavým spretrením turistických programov na Fil'akovskom hrade. Veľký dôraz kladie aj na mládež, veď v roku 2005 založilo detskú skupinu "Tüzescsikók", aby tak zabezpečilo výchovu následných členov dospelej skupiny.

Počas dňa otvorených dverí si mohli záujemcovia vyskúšať nielen lukostreľbu ale aj ďalšie dobové zbrane. Populárnejšie ako luk boli medzi deťmi vrhacie zbrane, tzv. kelevéz, ktorý sa podobá ošpepu. Jazdilo sa na koňoch, vyskúšať si ho mohli tak menší ako aj tí väčší návštevníci. Následne mali záujemcovia možnosť vidieť skupinu Szarvasűzők pri ukážke ich bojového umenia. Zaujímavosťou dňa bolo určite aj postavenie prvej jurty vo Fil'akove. Toto pôvodné bývanie nomádskych

kmeňov v tvare kruhu bolo počas celodenného programu miestom zaujímavých prednášok hostí o dobovej lukostreľbe, zvyklostiach alebo o ceste po Mongolsku.

Najväčší úspech však mala medzi deťmi súťaž v lukostreľbe, ktorá bola organizovaná v dvoch



kategóriách. V prvej súťažili tí, ktorí už vlastnia luku a sú skúsenými lukostrelcami. Títo súťažili v streľbe na terče a podľa získaných bodov skončili v nasledovnom poradí:

Daniel Gáspár, Dávid Kaško a Bence Varga. Umiestnení získali diplom a hodnotné vecné ceny. V druhej kategórii si mohli vyskúšať šťastie všetci ostatní v streľbe na balóniky. Prví traja aj tu dostali diplom a sladké odmeny.

OZ Nomád a skupina Szarvasűzők ďakuje za podporu programu BBSK, Mestu Fil'akovo ako aj spoluorganizátorom ZO Csemadok Fil'akovo a Hradnému múzeu Fil'akovo. *Róbert Eibner*

Nyílt nap

Első alkalommal tartott nyílt napot a Nomád PT és a Szarvasűzők íjászcsoport Füleken 2009. szeptember 12-én a várudvarban.

A hat évvel ezelőtt alakult Szarvasűzők Hagyományápoló Baráti Társaság elsőként kezdte népszerűsíteni az íjászatot a kör-

az íj, hanem más korabeli kézi-fegyverek használatát is. A lán-dzsához hasonlító honfoglalás kori fegyver, a kelevéz ezúttal még az íjnal is népszerűbbnek bizonyult a gyerekek körében. Volt lovagoltatás, kisebbek-nagyobbak egyaránt felülhettek a lovak hátára. Az érdeklődők megtekinthették a Szarvasűzők íjászbemutatóját is. A nap érdekessége a jurtaállítás volt. Ez a kör alakú, korabeli hangulatot idéző sátor érdekes helyszínül szolgált a további programoknak, melyek között szerepelt előadás a modern kori lovasíjászatról csakúgy, mint mongóliai úti beszámoló, Mongóliából származó tárgyak bemutatásával és árusításával egybekötve.

A legnagyobb sikernek talán az íjászverseny örvendett, melyre két kategóriában nevezhettek be a gyerekek. Az egyik kategóriát azoknak állították fel a szervezők, akik már saját íjjal rendelkeznek és rendszeresen íjászkodnak. Ők céltáblára lőttek, és az elért pontok alapján alakult ki közöttük a sorrend. Az első három helyen Gáspár Dániel, Kasko Dávid és Varga Bence végzett. Okleveleket és értékes díjakat kaptak. A másik kategóriában bárki indulhatott, ott lufipárbaj keretében mérhették össze erejüket a gyerekek. Az első három helyezett oklevéllel és édességgel térhetett haza.

A nyílt napot a Besztercebányai Megyei Önkormányzat és Fülek Város támogatta, társszervezői a Csemadok helyi alapszervezete és a Füleki Vármúzeum voltak.

Illés Kósik Andrea

V. Eszterlác

Výkony 9 skupín (viac ako 300 malých tanečníkov), ktoré sa v dňoch 9.-11. október zúčastnili celoštátnej prehliadky maďarských detských folklórnych súborov v Dome kultúry Klub vo Fil'akove, aj tento rok posudzovala prísna odborná porota: Dušan Héglí, vedúca a choreograf súboru Mladé srdcia, etnograf Gergely Agócs a

učiteľ ľudového tanca Michal Richtárčík. Pre naše veľké potešenie aj Detský súbor Malá Rakonca pôsobiaci pri Centre voľného času IUVENES pod vedením Norberta Vargu získal hodnotenie v zlatom pásme a okrem toho za najlepší výkon dohtoročnej prehliadky mu bola udelená aj mimoriadna cena mesta Fil'akovo.

V. Eszterlác

Az október 9-11. között a füleki Klub Kultúrházban megrendezett szlovákiai magyar gyermek néptáncfesztiválon fellépő 9 csoport (több mint 300 táncos lábú gyermek) teljesítményét az idén is komoly szakmai zsűri - Héglí Dusán, az Ifjú Szivek vezetője és koreográfusa, Agócs Gergely néprajzkutató és Richtárčík Mihály néptánc-

oktató - bírálta el. Nagy örömminkre a legnagyobb elismerésben részesült, aranyosvos minősítést kapott a IUVENES Szabadidőközpont mellett működő, Varga Norbert vezette Kis Rakonca is, amely emellett az idei fesztivál legkiemelkedőbb teljesítményéért még Fülek város különdíját is elnyerte.

Oznámenie

Mesto Fil'akovo a MsKS vo Fil'akove ponúkajú do prenájmu s termínom od 5. novembra 2009 nehnuteľnosť - nebytový priestor vo viac účelovej budove súp. č. 765 na pozemku p.č. 1194 KN v celkovej výmere 247,40 m².

Ponúkané priestory sú situované na prízemí budovy v bývalej Pizzerii Dolce Vita na Námestí slobody č. 26 vo Fil'akove.

Záujemcovia na podnikanie alebo na inú verejnú službu sa môžu informovať v MsKS (Vigadó) vo Fil'akove alebo na tel. čísle 047 / 4381665.

Hirdetés

Fülek Város és a Füleki Városi Művelődési Központ bérbe adja 2009 november 5-tel kezdődően a KN 1194. parc. számú, a Szabadság tér 765/26. sz. alatt található ingatlanját - az eddigiekben a Dolce Vita Pizzeria által használt földszinti helyiségeket.

A multifunkciós üzlethelyiség alapterülete 247,40 m²
A bérbeadás feltételeiről közelebbi információk a Városi Művelődési Központban (Vigadó), Fő utca 12. sz. vagy a 047 / 4381665 telefonszámon szerezhetők.

O oslavách - trochu inak...

Oslavy Svetového dňa cestovného ruchu boli v septembri najčastejšie spomínaným a skloňovaným slovným spojením. Ich príprava trvala niekoľko týždňov a telefonne linky medzi zodpovednými zamestnancami BBSK a vedením mesta, či ostatnými domácimi organizátormi zvonili aj desaťkrát denne. Riešili sa závažné programové otázky, ale aj celkom malé detaily, ktoré sa nemeslami zanedbať.

A tak, teraz, keď to už máme za sebou, môžeme hodnotiť. Organizácia podujatia - perfektná (ale dala všetkým zabráť), program - zaujímavý, pestrý i dynamický (no v budúcnosti vieme, čo zmeniť), počet návštevníkov - mimoriadne vysoký (ale pravdupovediac ani veľmi neprekvapil, keďže všetky programy boli bezplatné), počasie - úžasné (veď za tú veľkú snahu sme si to aj zaslúžili, no nie?), ale...

Je veľmi smutné, že na prítiahnutie väčšieho počtu návštevníkov do nášho mesta treba usporiadať tak náročné viacdňové podujatie, veď tu máme naše skvelé historické pamiatky, len tu máme zlé cesty, vysokú nezamestnanosť, veľa chudobného obyvateľstva a...

Smutná je kultúrna národa (a to nehovoríme len o domácich), keďže

nebyť pracovníkov VPS a všetkých aktívnych "pracovníkov" z radov nezamestnaných, ktorí fungovali s metlami, košmi a vrecami na smeti už priebežne počas osláv, bolo by naše mesto trikrát väčšie smetisko, ako býva pravidelne...

A smutné je aj to, že napriek osobným pozvánkam hosťom, medzi ktorých patrili aj poslanci mestského zastupiteľstva, predstavitelia niektorých organizácií tretieho sektora a riaditelia a vedúci a ..., sa väčšina z nich nezúčastnila a dokonca ani neobťažovala ospravedlniť svoju neúčast', ale na to sme už zvyknutí, že na všetky podujatia chodia takmer stále tie isté osoby (a česť výnimkám, inteligencie najmä z radov učiteľov je vždy žalosne málo)...

My všetci totiž máme tú moc prítiahnuť sem viac turistov aj investorov. Ak si budeme vážiť svoje mesto, životné prostredie okolo seba, prácu tých ostatných, hoci aj tých zametačov na uliciach (keby sme si nerobili sami neporiadok, tak predsa nie sú potrební), keď o kultúre budeme nielen hovoriť, ale aktívne sa aj zúčastňovať, a keď namiesto nemiesternej kritiky, sami a dobrovoľne pridáme ruky k dielu, pridáme s dobrým nápadom a budeme mať naše Fil'akovo jednoducho radi.

Az ünnepségről - kicsit másképp...

Szeptemberben nem volt nap, amikor el nem hangzott - naponta akár százszor is - az Idegenforgalmi világnap szókapcsolat. Az előkészületek hetekig tartottak, s közben szinté izzottak a telefonvonalak a Besztercebányai Megyei Önkormányzati Hivatal felelős dolgozói és a város vezetése, illetve az ünnepség további hazai szervezői között. Fontos kérdések és ugyanakkor elhanyagolhatatlan apróságok egyeztetése zajlott.

Most, hogy már utánunk van, értékelhetünk. A szervezés - kiváló (de volt is mit csinálnunk), a program - érdekes, sokszínű és pergős (tudni fogjuk, hogy mit kell a jövőben másként csinálnunk), a látogatottság - rendkívül magas (de ez nem volt annyira meglepő, hiszen a műsorok ingyenesen voltak megtekinthetők), az időjárás - káprázatos (de ki is érdemeltük, nem?), de...

Nagyon szomorú, hogy városunkba nagyobb számú látogatót csak ilyen nagyszabású többnapos rendezvénnyel lehet csalogatni, pedig vannak nekünk figyelemreméltó történelmi emlékeink is, csak rosszak az utaink, nagy a munkanélküliség és ezáltal a szegénység is...

Szomorú a kulturáltságunk állapota is (nemcsak a fülekieké), ha nem lettek volna állandó készenlét-

ben a közszolgáltatási vállalat dolgozói és a munkanélküliek sorából válogatott kisegítő munkások, a szokványos szemét mennyisége akár a háromszorosa is lehetett volna...

Az is szomorú, hogy a személyre szóló meghívók ellenére, amelyek a városi képviselő-testület tagjainak, a harmadik szektorban működő szervezetek képviselőinek, az igazgatóknak és más vezetőknek lettek címezve, nagyon sokan távolmaradtak, és még arra sem méltatták a szervezőket, hogy kimentsék magukat. Ezt is megszokhattuk már, hiszen a városi rendezvényeken általában mindig ugyanazok a személyek vesznek részt (és tisztelet a kivételnek, de főleg a pedagógusaink képviseltek magukat gyéren)...

Egységben az erő, és csak közös erővel tudunk városunkba több turistát és befektetőt vonzani.

Ehhez tisztelnünk kell a városunkat, törődni az életkörüzetünkkel, tisztelni mások - akár az utca-seprők (ha nem szemetelnénk, nem is lenne rájuk szükség) - munkáját, és a kultúráról nem csak beszélnünk kell, hanem aktíván részt is vállalunk belőle, a megalapozatlan kritika helyett pedig magunknak is tennünk valamit, és főleg szeretnünk kell Füleket.

Ponuka programov

- 04.11. „História Fil'akovskej smaltovne v rokoch 1906 - 1945” - prednáška
16.30 hod. *Miesto:* MsKS, *organizátor:* OZ KOHÁRY, *spoluorganizátor* MsKS
- 06.11. **Knižničné piatky** - Host: Bóné Márta - zberateľka hračiek
14.00 hod. *Miesto:* Mestská knižnica, *organizátor:* MsKS -Knižnica
- 10.11. „Úloha Vilmosa Hulitu riaditeľa továrne vo verejnom živote mesta Fil'akovo” - prednáška
16.30 hod. *Miesto:* MsKS, *organizátor:* OZ KOHÁRY, *spoluorganizátor* MsKS
- 11.11. **Európsky týždeň boja proti drogám** - prednáška pre žiakov
11.00 hod. *Miesto:* Mestská knižnica, *organizátor:* MsKS - Knižnica
- 11.11. **Predstavenie Divadla Thália z Košíc pre ZŠ**
10.30 hod. *Miesto:* MsKS, *organizátor:* ZŠ, *spoluorganizátor:* MsKS
- 11.11. **Zábavný program** - hosť Mária z MR
18.00 hod. *Miesto:* MsKS, *organizátor:* MsKS
- 20.11. **Čardášová princezná v podaní Divadla Jókaiho z Komárna**
18.00 hod. *Miesto:* Dom kultúry Klub, *organizátor:* Dom kultúry Klub
- 21.11. **VI. Zdravotné stretnutie**
9.00 - 17.00 hod. *Miesto:* Dom kultúry Klub, *organizátor:* Vis Vitalis
- 21.11. **Katarínska zábava**
19.00 hod. *Miesto:* MsKS, *organizátor:* Banya Klub, *spoluorganizátor:* MsKS
- 25.11. **Súťaž slovenských ľudových piesní**
10.00 hod. *Miesto:* Dom Matice slovenskej, *organizátor:* Dom Matice slovenskej

Műsorajánló

- 11.04. „A füleki zománcgyár története 1906-1945 között” - előadás
16.30 óra *Helyszín:* VMK - Vigadó, *szervező:* KOHÁRY PT, *társzervező:* VMK
- 11.06. **Pénteki randevű** - Vendég: Bóné Márta játékgyűjtő
14.00 óra *Helyszín:* Városi Könyvtár, *szervező:* VMK - Könyvtár
- 11.10. „Hulita Vilmos gyárigazgató szerepe a füleki közéletben” - előadás
16.30 óra *Helyszín:* VMK - Vigadó, *szervező:* KOHÁRY PT, *társzervező:* VMK
- 11.11. **Drogellenes európai hét** - előadás diákok részére
11.00 óra *Helyszín:* Városi Könyvtár, *szervező:* VMK - Könyvtár
- 11.11. **A Kassai Thália Színház előadása alapiskolások részére**
10.30 óra *Helyszín:* VMK - Vigadó, *szervező:* AI, *társzervező:* VMK
- 11.11. **Szórakoztató kultúrműsor** - Vendég: Mária Magyarországról
18.00 óra *Helyszín:* VMK - Vigadó
- 11.20. **Csárdáskirálynő** a Komáromi Jókai Színház előadásában
18.00 óra *Helyszín:* Klub Kultúrház, *szervező:* Klub Kultúrház
- 11.21. **VI. Egészségvédő találkozó**
9.00-17.00 óra *Helyszín:* Klub Kultúrház, *szervező:* Vis Vitalis
- 11.21. **Katalin-bál**
19.00 óra *Helyszín:* VMK - Vigadó, *szervező:* Banya Klub, *társzervező:* VMK
- 11.25. **Szlovák népdalverseny**
10.00 óra *Helyszín:* Matica slovenská Háza, *szervező:* Matica slovenská Háza